

Zec

Chapter 5

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

וַיָּשׁוּב וַאֲשָׁא עֵינַי וַאֲרָאָה יְהִנָּה מְגִלָּה עָפָה: 1
Y-volví Y-alcé mis-ojos y-vi y-he-aquí un-rollo volando
[H5375](#) [H7725](#) [H7200](#) [H2009](#) [H4039](#)

Y TORNÉME, y alcé mis ojos, y miré, y he aquí un rollo que volaba.

וַיֹּאמֶר אֵלַי מָה אַתָּה רֹאֶה וַאֲמַר רֹאֶה אֲנִי רֹאֶה מְגִלָּה עָפָה אָרְכָּהּ 2
Y-dijo a-mí ¿Qué a-ve? Y-dije Y-veo Yo Yo un-rollo volando su-longitud
[H0559](#) [H0413](#) [H4100](#) [H7200](#) [H0559](#) [H0589](#) [H7200](#) [H4039](#) [H0753](#)
עֶשְׂרִים בָּאֲמָה וְרָחְבָּהּ עֶשֶׂר בָּאֲמָה: 3
veinte en-codos y-su-anchura diez en-codos
[H6242](#) [H7341](#) [H6235](#)

Y díjome: ¿Qué ves? Y respondí: Veo un rollo que vuela, de veinte codos de largo, y diez codos de ancho.

וַיֹּאמֶר אֵלַי זֹאת הָאֵלָּה הַיּוֹצֵאת עַל-כָּל-הָאָרֶץ כִּי 3
Y-dijo a-mí Esta es-la-maldición es-la-maldición la-que-sale sobre toda la-tierra porque
[H0559](#) [H0413](#) [H2063](#) [H0423](#) [H3318](#) [H6440](#) [H3605](#) [H0776](#)
כָּל-הַגֵּנֵב הַזֶּה מִזֶּה כְּמוֹתָ נִקָּה וְכָל-הַנִּשְׁבָּע 4
todo el-que-roba de-este-lado conforme-a-ella será-borrado y-todo el-que-jura
[H3605](#) [H1589](#) [H2088](#) [H3644](#) [H5352](#) [H3605](#) [H7650](#)
מִזֶּה כְּמוֹתָ נִקָּה: 5
de-este-lado conforme-a-ella será-borrado
[H2088](#) [H3644](#) [H5352](#)

Díjome entonces: Esta es la maldición que sale sobre la haz de toda la tierra; porque todo aquel que hurta, (como está de la una parte del rollo) será destruído; y todo aquel que jura, (como está de la otra parte del rollo) será destruído.

הוֹצֵאתִיהָ נָאָם יְהוָה עֲבָאֹת וּבָאָהּ אֶל-בֵּית הַלָּדֹנָב 4
La-he-sacado oráculo-de Yahweh de-los-ejércitos y-entrará a la-casa-de el-ladrón
[H3318](#) [H5002](#) [H3068](#) [H0935](#) [H0413](#) [H1590](#)
וְאֶל-בֵּית הַנִּשְׁבָּע הַנִּשְׁבָּע בְּשִׁמִּי לִשְׁקֵר וּלְנֶחֱלַת בֵּיתוֹ 5
y-a la-casa-de el-que-jura por-mi-nombre en-falsedad y-pasará-la-noche en-medio-de
[H0413](#) [H7650](#) [H8034](#) [H8267](#) [H8432](#)
בֵּיתוֹ וְכִלְתִּיו וְאֶת-עֵצָיו וְאֶת-אֲבָנָיו: 6
su-casa y-la-consumirá junto-con sus-maderas y-junto-con sus-piedras
[H3615](#) [H0853](#) [H6086](#) [H0853](#) [H0068](#)

Yo la saqué, dice Jehová de los ejércitos, y vendrá á la casa del ladrón, y á la casa del que jura falsamente en mi nombre; y permanecerá en medio de su casa, y consumirála, con sus enmaderamientos y sus piedras.

וַיֵּצֵא הַמֶּלָּאֲךְ הַדִּבֵּר בִּי וַיֹּאמֶר אֵלַי שׂא נָא עֵינָיְךָ וּרְאֵה 5
Y-salió el-ángel el-que-habla en-mí Y-dijo a-mí Alza por-favor tus-ojos y-mira
[H3318](#) [H4397](#) [H1696](#) [H0559](#) [H0413](#) [H5375](#) [H4994](#) [H7200](#)
מָה הַיּוֹצֵאת הֲזֹאת: 6
¿Qué es-la-que-sale esta?
[H4100](#) [H3318](#) [H2063](#)

Y salió aquel ángel que hablaba conmigo, y díjome: Alza ahora tus ojos, y mira qué es esto que sale.

עֵינֶיךָ	זֶה	וַיֹּאמֶר	הַיּוֹצֵאת	הָאֵיפָה	זֶה	וַיֹּאמֶר	הִיא	מַה־	וַיֹּאמֶר	6
es-su-ojo	Este	Y-dijo	la-que-sale	es-la-efa	Esta	Y-dijo	ella?	¿Qué-es	Y-dije	
	H2063	H0559	H3318	H0374	H2063	H0559	H1931	H4100	H0559	
								הָאָרֶץ:	בְּכָל־	
								la-tierra	en-toda	
								H0776	H3605	

Y dije: ¿Qué es? Y él dijo: Este es un epha que sale. Además dijo: Este es el ojo de ellos en toda la tierra.

יּוֹשֶׁבֶת	אִחַת	אִשָּׁה	זֹאת	נִשְׁאָת	עֲפֻרַת	כֶּכֶר	וְהִנֵּה	7
sentada	una	era-una-mujer	y-esta	fue-levantado	plomo	un-disco-de	Y-he-aquí	
H3427	H0259	H0802	H2063	H5375	H5777	H3603	H2009	
							הָאֵיפָה:	בְּתוֹךְ
							la-efa	en-medio-de
							H0374	H8432

Y he aquí, traían un talento de plomo, y una mujer estaba asentada en medio de aquel epha.

וַיִּשְׁלֹךְ	הָאֵיפָה	תּוֹךְ	אֶל־	אֵתָהּ	וַיִּשְׁלֹךְ	הַרְשָׁעָה	זֶה	וַיֹּאמֶר	8
y-arrojó	la-efa	medio-de	al	a-ella	Y-la-arrojó	es-la-maldad	Esta	Y-dijo	
H7993	H0374	H8432	H0413	H0853	H7993	H7564	H2063	H0559	
			ס	פִּיהַ:	אֶל־	הָעֲפֻרַת	אֶת־		
			S	su-boca	a	plomo	(marca-de-objeto)		
			H6310	H0413	H5777	H0068	H0853		

Y él dijo: Esta es la Maldad; y echóla dentro del epha, y echó la masa de plomo en su boca.

וְלָהֵנָּה	בְּכַנְפֵיהֶם	וְרוּחַ	יוֹצְאוֹת	נָשִׁים	שְׁתֵּים	וְהִנֵּה	וַיֵּרָא	עֵינַי	וַאֲשָׁא	9
y-a-ellas	en-sus-alas	y-viento	saliendo	mujeres	dos	y-he-aquí	y-vi	mis-ojos	Y-alcé	
H2007	H3671	H7307	H3318	H0802	H8147	H2009	H7200		H5375	
הָאָרֶץ	בֵּין	הָאֵיפָה	אֶת־	וַתִּשְׁאֲנֶה	הַחֲסִידָה	כְּכַנְפֵי	כְּכַנְפֵי	כְּנָפִים		
la-tierra	entre	la-efa	(marca-de-objeto)	y-levantaron	la-cigüeña	como-alas-de	como-alas-de	alas		
H0776	H0996	H0374	H0853	H5375	H2624	H3671	H3671	H3671		
							הַשָּׁמַיִם:	וּבֵין		
							los-cielos	y-entre		
							H8064	H0996		

Alcé luego mis ojos, y miré, y he aquí dos mujeres que salían, y traían viento en sus alas, y tenían alas como de cigüeña, y alzaron el epha entre la tierra y los cielos.

אֶת־	מוֹלֵכוֹת	הֵמָּה	אֵנָּה	בִּי	הַדֹּבֵר	הַמְּלָאךְ	אֶל־	וַיֹּאמֶר	10
(marca-de-objeto)	llevan	ellas	¿A-dónde	en-mí	el-que-habla	ángel	al	Y-dije	
H0853	H3212	H1992	H0575		H1696	H4397	H0413	H0559	
								הָאֵיפָה:	
								la-efa?	
								H0374	

Y dije al ángel que hablaba conmigo: ¿A dónde llevan el epha?

וְהִכֵּן y-será-preparada	שִׁנָּר Sinar H8152	בְּאֶרֶץ en-la-tierra-de H0776	בֵּית una-casa	לָהּ para-ella	לְבָנוֹת- Para-edificar H1129	אֵלַי a-mí H0413	וַיֹּאמֶר Y-dijo H0559
			ס S	מִכְנֶסֶתָּהּ: su-base H4369	עַל- sobre	שָׁם allí H8033	וְהִנִּיחָהּ y-será-colocada H3240

Y él me respondió: Para que le sea edificada casa en tierra de Shinar: y será asentado y puesto allá sobre su asiento.